

Englischer und deutscher Grundwortschatz in bunten Wimmelbildern

Gegliedert nach Themen bietet dieses Wimmel- und Wörterbuch Einblicke in den englischen Grundwortschatz. Dabei sind die verschiedenen Themen, die jeweils auf einer Doppelseite in Form eines bunten Wimmelbildes dargestellt sind, so gewählt, dass sie Situationen darstellen, die das Interesse von Kindern wecken, da sie direkt deren Lebenswelt entnommen sind.

So finden sich beispielsweise Szenen aus dem Familienleben, auf dem Spielplatz, auf der Straße und im Kinderzimmer. Es werden aber auch die Jahreszeiten, geometrische Formen, Gegensätze und Uhrzeiten bildlich dargestellt und durch den jeweiligen englischen Begriff mit deutschen Übersetzungen benannt. Beiträge zu den Körperteilen finden sich ebenso wie Darstellungen von Tieren, Musikinstrumenten oder Pflanzen. Auf den Wimmelbildern gibt es für Kinder viele lustige Details zu entdecken und es werden zahlreiche Situationen dargestellt, die einen Gesprächsanlass bieten können.

Gleich zu Beginn des Buches werden verschiedene Personen vorgestellt, wie zum Beispiel Mrs. Rainbow, die Farben über alles liebt, Mr. Lost, der immer einen Stadtplan dabei hat und es trotzdem schwierig findet, den richtigen Weg zu finden sowie die Zwillinge Lucy und Emily, die sich sehr ähnlich sehen und nur durch ihre unterschiedlichen Lieblingsfarben zu unterscheiden sind. Weiterhin gibt es noch verschiedene Tiere, die immer wieder auftauchen sowie einen bunten Ball, der durch das Bild rollt. Natürlich werden Kinder beim Betrachten der Bilder versuchen, die verschiedenen Personen und Tiere wieder zu finden, doch ist es bedauerlich, dass keine der Figuren von Anfang bis Ende gewissermaßen durch die einzelnen Szenen führt. Wer von den Bildern eine fortlaufende Geschichte erwartet, wird daher enttäuscht sein. Zudem besitzen vor allem die vielen verschiedenen Kinder durch die sehr ähnlich aussehenden Gesichter einen geringen Wiedererkennungswert.

Auf den einzelnen Seiten wimmelt es nur so von englischen Begriffen und den dazugehörigen deutschen Übersetzungen. Schade ist, dass an keiner Stelle die Begriffe in Lautschrift auftauchen, denn so bedarf dieses Buch, auch bei Kindern, die bereits lesen können, immer der Vermittlung durch einen Erwachsenen. Zudem finden sich bei den deutschen Übersetzungen grammatikalische Fehler, was sich in falsch verwendeten Artikeln zeigt.

Alles in allem also ein nett gemeintes Buch, das Kindern einen Einblick in die englische Sprache gewähren kann und immer wieder zum Betrachten der vielen Kleinigkeiten einlädt, jedoch in der Art seiner Gestaltung verbesserungswürdig wäre.

Claudia Birk-Gehrke 06.04.2009

Quelle: www.literaturmarkt.info